

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier Street/11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
This Request for Proposal contains a security requirement.

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Medium Support Vehicle System Project/Système de  
véhicule de soutien moyen  
105 Hôtel de Ville  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0A2

<b>Title - Sujet</b> MSVS - SMP Vehicles		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-06MSMP/J		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 019
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-06MSMP		<b>Date</b> 2012-05-31
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BW-008-22199		
<b>File No. - N° de dossier</b> 008bw.W8476-06MSMP	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-13</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McMillan, Maryanne		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 008bw
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 997-7628 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-0786
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN) - Demande de proposition (DDP)**

N° de l'invitation : W8476-06MSMP/J

**Modification n° 019**

La présente modification vise à :

- Répondre aux questions des soumissionnaires  
(voir la pièce jointe n° 1 de la modification n° 019 pour connaître les questions et réponses)
- Apporter les modifications suivantes aux documents de la DDP :

**1. À la partie 3, pièce jointe 3, section 2, article 5.2.4****Supprimer:**

"et les caractéristiques de configuration"

**Supprimer:**

"a. La cabine;"

**Insérer à la place:**

"a. La cabine (seulement la configuration cargo);"

**Supprimer:**

"i. la traction intégrale;

j. l'empattement;

k. Le système de chargement fonctionnel sur la version de système de chargement; et "

**Insérer à la place:**

"i.-k. SUPPRIMÉ; "

**2. À la partie 4, pièce jointe 5, section 2, appendice 1, Profil d'essai - audit de la configuration, para A.****Supprimer:**

"3. Remorque à son poids vide."

**3. À la partie 4, pièce jointe 5, section 2, appendice 1, Profil d'essai - audit de la configuration, para C.**

**Supprimer:**

"et les caractéristiques clés"

**Supprimer:**

"a. La cabine;"

**Insérer à la place:**

"a. La cabine (seulement la configuration cargo);"

**Supprimer:**

"i. la traction intégrale;

j. l'empattement;

k. Le système de chargement fonctionnel sur la version de système de chargement; et "

**Insérer à la place:**

"i. - k. SUPPRIMÉ "

**Supprimer:**

"3. Les caractéristiques suivantes seront vérifiées pour la remorque:

a. Les poids et;

b. - SUPPRIMÉ -

c. - SUPPRIMÉ -

d. Les jantes et les pneus."

**Insérer à la place:**

"3. SUPPRIMÉ "

**À l'article 4 , supprimer:**

"et de la remorque"

**4. À la partie 4, pièce jointe 5, section 2, appendice 1, Profil d'essai - audit de la configuration, para D.**

**Supprimer:**

"et les caractéristiques clés"

**5. À la partie 4, pièce jointe 5, section 2, appendice 1, Profil d'essai - audit de la configuration, para E.**

**Supprimer:**

"a. Les caractéristiques recueillies lors de cet essai (à l'exception des poids) sont identiques aux caractéristiques des véhicules et de la remorque de production proposés et identifiés dans la soumission."

**Insérer à la place:**

"a. Les caractéristiques des "châssis de base " recueillies dans ce test sont identiques aux caractéristiques des "châssis de base " proposés et identifiés dans la soumission."

**À "b", supprimer:**

"et de la remorque" (2 endroits)

**6. À la partie 7**

**Supprimer:**

Les article 1.15 et 1.15.1 en entier.

**7. À la partie 8**

**Supprimer:**

Les articles 1.13 et 1.13.1 en entier.

\*\*\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉES.**

Les propositions déjà soumises peuvent être modifiées avant la date de clôture. Tout document de modification doit comprendre le numéro de la DDP et la date de fermeture et doit être adressé à:

Module de réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place du Portage  
Niveau 0A1, Phase III  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN) N° W8476-06-MSMP/J				
Pièce jointe n° 1 à la modification n° 019 de la Demande de proposition				
Questions et réponses				
Dans le cas où l'une de vos questions n'a pas été abordée, il incombe aux soumissionnaires de présenter de nouveau leurs questions à l'autorité contractante à l'adresse suivante: NCR.MSVS@tpsgc-pwgsc.gc.ca				
No de la question	Renvoi à la demande de propositions (DDP)	Question du soumissionnaire	Réponse	
	Partie (1 à 8)	Article	Pièce jointe	
268	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
270	7	1.15.1		Puisque cette clause est redondante avec les conditions générales 2030, sous article 12, le Canada supprimera les articles 1.15 et 1.15.1 de la partie 7. Le Canada va supprimer aussi les articles 1.13 et 1.13.1 de la partie 8 du à la redondance avec les conditions générales 2035 sous article 11. Le Canada ne modifiera pas le texte des sous articles des condition générales 2030 et 2035 mentionné ci-haut. Veuillez consulter les items 6 et 7 de cette modification 019.
271	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
272	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
273	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
274	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
275	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
276	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
277	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
278	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
279	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.			
280	4		Partie 4, pj 5, Section 2, Appendice 1	La modification 017 à introduite les profils d'essai pour le programme de conformité technique, cependant nous avons noté une différence entre les objectifs du plan d'essai audit de configuration et les éléments énumérés sous la procédure d'essai. L'objectif établi que le profil d'essai a pour but de vérifier que les exigences identifiés "Inspection" dans la colonne "MCT" de l'appendice BA sont rencontrés, cependant sous le paragraphe C, points 2 et 3, plusieurs des caractéristiques énumérés n'ont pas "inspection" dans leur colonne "MCT" respective. Veuillez clarifier.